

## 496848-2026 - Javni razpis

Nemčija – Storitve čiščenja – Casinoreinigung

OJ S 136/2026 17/07/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev  
Storitve

### 1. Kupec

---

#### 1.1. Kupec

Uradno ime: Deutsche Welle, Standort Bonn

E-naslov: [ze@dw.com](mailto:ze@dw.com)

Pravna vrsta kupca: Oseba javnega prava, ki jo obvladuje osrednji državni organ

Dejavnost javnega naročnika: Rekreativna, kultura in vera

### 2. Postopek

---

#### 2.1. Postopek

Naslov: Casinoreinigung

Opis: Küchen- und Reinigungsleistungen im Casino-/Cafeteriabetrieb der Deutschen Welle am Standort Bonn.

Identifikator postopka: e886274d-ce3b-47e9-a014-775974fb096e

Notranji identifikator: DW-VMS 26/0105

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

##### 2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 90910000 Storitve čiščenja

##### 2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Kurt-Schumacher-Str. 3

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53113

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

##### 2.1.3. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 917 250,88 EUR

##### 2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXS0Y5AYTUMYWQMB# Anfragen zu den Ausschreibungsunterlagen sind vom Bieter über die Vergabeplattform oder schriftlich per Email: [ze@dw.com](mailto:ze@dw.com), bis spätestens 03. August 2026 an die Deutsche Welle zu richten.

**Pravna podlaga:**

Direktiva 2014/24/EU

vgr -

##### 2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Sodelovanje v hudodelski združbi: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Pranje denarja ali financiranje terorizma: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Goljufije: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Korupcija: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist

die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Kršitev obveznosti na področju delovnega prava: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Plačilna nesposobnost: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Sredstva upravlja stečajni upravitelj: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Huda kršitev poklicnih pravil: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer

Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

## 5. Sklop

---

### 5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Casinoreinigung

Opis: Gegenstand dieser Ausschreibung sind die Küchen- und Reinigungsleistungen im Casino-/Cafeteriabetrieb der Deutschen Welle am Standort Bonn. Der Auftrag umfasst sowohl die ergebnisorientierte Unterhaltsreinigung der definier-ten Casino-/Küchenflächen (Leistungsbaustein 1) als auch küchennahe Service-, Spül- und Ausgabeunterstützungsleistungen im laufenden Betrieb (Leistungsbaustein 2). Aufgrund betriebsinterner Anforderungen kann sich innerhalb der einzelnen Positionen Mehr- oder Minderbedarf ergeben. Es besteht keine Abnahmeverpflichtung über die Mindestabnahmemengen hinaus. Abnahmemengen beziehen sich auf die maximal mögliche Gesamtlaufzeit der Rahmenvereinbarung (4 Jahre inklusive Option). Hinweis: Das Beratungsunternehmen SCHUHEN Consulting GmbH, Christian Schuhen, hat die Vergabestelle bei der Vorbereitung dieses Vergabeverfahrens unterstützt. Der Sachverständige/Planer wird an Entscheidungen in diesem Verfahren mitwirken und erhält daher auch Zugang zu den von Bewerbern/Bietern eingereichten Unterlagen, insbesondere zu den Teilnahmeanträgen und Angeboten. Mit der Teilnahme an dem Verfahren erteilen die Bieter hierzu jeweils Ihr Einverständnis. Die Laufzeit ist für den Zeitraum vom 01. November 2026 bis zum 31. August 2030 geplant.

Notranji identifikator: DW-VMS 26/0105

#### 5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 90910000 Storitve čiščenja

#### 5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Kurt-Schumacher-Str. 3  
Mesto: Bonn  
Poštna številka: 53113  
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Država: Nemčija

#### **5.1.3. Predvideno trajanje**

Datum začetka: 01/11/2026  
Datum zaključka trajanja: 31/10/2030

#### **5.1.6. Splošne informacije**

##### **Pridržana udeležba:**

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva  
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Die geplante Laufzeit beträgt vier Jahre und soll zum 01. November 2026 beginnen.

#### **5.1.7. Strateško javno naročanje**

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

#### **5.1.9. Merila za izbor**

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Varnost oskrbe

Opis merila za izbor: Referenzangaben (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): "Der Bieter muss Erfahrung mit aktuellen, vergleichbaren Projekten besitzen und diese anhand von mindestens drei Referenzen nachweisen. Es sind mindestens drei vergleichbare Referenzen vorzulegen, die jeweils die nachfolgenden Mindestanforderungen kumulativ erfüllen: 1) Der Referenzauftrag umfasste mit dem vorliegenden Auftrag vergleichbare Küchen-/Casinoreinigungs- sowie küchennahe Spül-, Ausgabe- und Abräumleistungen in einer Einrichtung der Gemeinschaftsverpflegung. 2) Vergleichbare Größenordnung: ca. 400 Sitzplätze, ca. 500 m2 Fläche im Küchenbereich, ca. 900 m2 Fläche in Cafeteria und Casino sowie rund 1.000 Essensausgaben pro Tag. 3) Die Referenz ist höchstens drei Jahre alt (Leistungserbringung innerhalb der letzten fünf Jahre, gerechnet ab dem Zeitpunkt der EU-Bekanntmachung). 4) Je Referenz sind anzugeben: Name und Anschrift des Auftraggebers, Ansprechperson mit Telefonnummer, Leistungszeitraum, Leistungsinhalt sowie die vorgenannten Kennzahlen."

Merilo: Zavarovanje za poklicno tveganje

Opis merila za izbor: Berufs-/ Betriebshaftpflichtversicherung (Auf Anforderung der Vergabestelle; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Der Bieter verfügt über eine Betriebs-/Berufshaftpflichtversicherung oder verpflichtet sich, im Auftragsfall eine solche abzuschließen, mit Deckungssummen je Schadensereignis von mindestens: Personen und Sachschäden, Umweltschäden 3 Mio. EUR, allgem. Vermögensschäden 500.000 EUR, Tätigkeitsschäden 100.000 EUR, jeweils mindestens zweifach maximiert pro Versicherungsjahr. Eine Kopie ist dem Angebot beizufügen

Merilo: Varnost oskrbe

Opis merila za izbor: Umweltmanagementsystem (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Der Bieter verfügt über ein zertifiziertes Umweltmanagementsystem nach DIN EN ISO 14001, eine EMAS-Registrierung oder gleichwertig. Beruft sich der Bieter auf Gleichwertigkeit, sind gleichwertige Umweltmanagementmaßnahmen nachzuweisen.

Merilo: Varnost oskrbe

Opis merila za izbor: Lebensmittelhygienische Befähigung (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Der Bieter verfügt über die Befähigung zur Erbringung lebensmittelnaher Reinigungs-, Spül- und Ausgabeleistungen und stellt die Einhaltung der lebensmittelrechtlichen und -hygienischen Vorschriften sicher, insbesondere der VO (EG) Nr. 852/2004, der Lebensmittelhygiene-Verordnung (LMHV) sowie der Grundsätze des HACCP-Konzepts. Für das im Küchen-, Spül- und Ausgabebereich eingesetzte Personal werden die Belehrungen nach § 43 Infektionsschutzgesetz (IfSG) sichergestellt.

Merilo: Varnost oskrbe

Opis merila za izbor: Fach- und Führungskraft (Auf Anforderung der Vergabestelle; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Der Bieter hält für die Vertragsdurchführung eine verantwortliche Fach- und Führungskraft vor, die über die Qualifikation "Staatlich geprüfte/r Desinfektor/in" oder eine gleichwertige Qualifikation, über mindestens fünf Jahre einschlägige Berufserfahrung in Reinigungs-, Casino- oder Großküchenbetrieben mit Hygieneverantwortung sowie über Deutschkenntnisse mindestens des Niveaus B2 (GER) verfügt.

Merilo: Varnost oskrbe

Opis merila za izbor: Vorarbeiterfunktion (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Der Bieter stellt eine Vorarbeiterfunktion sicher, deren Inhaber über eine fachliche Qualifikation im Küchenreinigungs- und Spüldienst, über mindestens drei Jahre Berufserfahrung in einer Steuerungs- oder Führungsfunktion im Spül-, Küchenreinigungs- oder Casinobetrieb einer Gemeinschaftsverpflegung mit mindestens 500 warmen Mittagessen pro Tag sowie über Deutschkenntnisse mindestens des Niveaus B2 (GER) verfügt.

Merilo: Varnost oskrbe

Opis merila za izbor: Eingesetztes Personal (Auf Anforderung der Vergabestelle; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Der Bieter setzt ausschließlich fachkundiges, zuverlässiges und sozialversicherungspflichtig beschäftigtes Personal ein. Das im Spül- und Reinigungsbereich eingesetzte Personal verfügt über mindestens drei Jahre Berufserfahrung mit Bezug zum Betrieb einer Großküche. Das Personal kann sich in deutscher Sprache mindestens auf dem Niveau A2 (GER) verständigen, verfügt über gültige Belehrungen nach § 43 IfSG sowie HACCP-Schulungen und wird mindestens nach den allgemeinverbindlichen tariflichen bzw. gesetzlichen Mindestentgelten vergütet.

Merilo: Varnost oskrbe

Opis merila za izbor: Qualitätsmanagementsystem (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Der Bieter verfügt über ein zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem nach DIN EN ISO 9001 oder gleichwertig. Beruft sich der Bieter auf Gleichwertigkeit, sind gleichwertige Qualitätssicherungsmaßnahmen nachzuweisen.

Merilo: Ukrepi za zagotavljanje kakovosti

Opis merila za izbor: Ausschlusskriterien A-Kriterien - Für weitere Details und Beschreibungen verweisen wir auch auf die übrigen Vergabeunterlagen und im besonderen auf das Liefer- und Leistungsverzeichnis

#### **5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila**

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina  
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 04/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0Y5AYTUMYWQMB/documents>

##### **Sprotni komunikacijski kanal:**

Spletni naslov: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0Y5AYTUMYWQMB>

#### **5.1.12. Pogoji javnega naročila**

##### **Pogoji za predložitev:**

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0Y5AYTUMYWQMB>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 19/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 70 Dnevi

##### **Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:**

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Nachforderung nach den Regelungen bzw. im Rahmen des gültigen Vergaberechts

##### **Pogoji javnega naročila:**

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitene zaposlovanja: Ne

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Einzureichende Unterlagen: \* Mit dem

Angebot \*\* Mittels Eigenerklärung: - Eigenerklärung: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123, 124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen. \*\* Keine oder anderweitige Formerfordernis: - Kriterienkatalog: Vollständig ausgefüllte separate Anlage Kriterienkatalog\_externe\_Wertung.

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: da

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da

Finančna ureditev: gemäß Liefer- und Leistungsverzeichnis

#### **5.1.15. Tehnike**

##### **Okvirni sporazum:**

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Največje število udeležencev: 1

##### **Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:**

Ni dinamičnega nabavnega sistema

#### **5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija**

Organizacija za mediacijo: Deutsche Welle, Standort Bonn  
Organizacija za revizijo: Vergabekammern des Bundes  
Informacije o rokih za revizijo: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt; die in § 134 Abs. 2 GWB genannte Frist von 10 bzw. 15 Kalendertagen läuft auch dann ab, wenn der Antragsteller einen Vergaberechtsverstoß gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB gerügt oder die Vergabestelle eine Rüge mit einem Hinweis auf § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB zurückgewiesen hat. Ferner wird auf § 135 GWB hingewiesen.  
Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Deutsche Welle, Standort Bonn  
Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Deutsche Welle, Standort Bonn  
Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Deutsche Welle, Standort Bonn

## 8. Organizacije

---

### 8.1. ORG-0001

Uradno ime: Deutsche Welle, Standort Bonn  
Registrska številka: 992-18619-90  
Poštni naslov: Kurt-Schumacher-Str. 3  
Mesto: Bonn  
Poštna številka: 53113  
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Država: Nemčija  
Kontaktna točka: Procurement and Travel  
E-naslov: [ze@dw.com](mailto:ze@dw.com)  
Tel.: +49 2284292342  
Spletni naslov: <http://www.dw.com/zentraleinkauf>  
Profil kupca: <http://www.dtv.de>

#### **Vloge te organizacije:**

Kupec  
Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila  
Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

### 8.1. ORG-0002

Uradno ime: Deutsche Welle, Standort Bonn  
Registrska številka: 992-18619-90  
Poštni naslov: Kurt-Schumacher-Str. 3  
Mesto: Bonn  
Poštna številka: 53113  
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Država: Nemčija  
Kontaktna točka: Procurement and Travel  
E-naslov: [ze@dw.com](mailto:ze@dw.com)  
Tel.: +49 2284292342  
Spletni naslov: <http://www.dw.com/zentraleinkauf>

#### **Vloge te organizacije:**

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih  
Organizacija za mediacijo

### 8.1. ORG-0003

Uradno ime: Vergabekammern des Bundes  
Registrska številka: 022894990  
Poštni naslov: Bundeskanzlerplatz 2-10  
Mesto: Bonn  
Poštna številka: 53113  
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Država: Nemčija  
E-naslov: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Tel.: +4922894990  
Spletni naslov: <http://www.bundeskartellamt.bund.de>  
**Vloge te organizacije:**  
Organizacija za revizijo

### 8.1. ORG-0004

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83  
Mesto: Bonn  
Poštna številka: 53119  
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Država: Nemčija  
E-naslov: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Tel.: +49228996100  
**Vloge te organizacije:**  
TED eSender

## Informacije o obvestilu

---

Identifikator/različica obvestila: b84841a2-aa7e-48d4-81b4-df9c5f713806 - 01  
Vrsta obrazca: Javni razpis  
Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev  
Podvrsta obvestila: 16  
Datum pošiljanja obvestila: 15/07/2026 16:43:36 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas  
Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina  
Številka objave obvestila: 496848-2026  
Številka izdaje UL S: 136/2026  
Datum objave: 17/07/2026